



[sl] Navodila za uporabo

5MA15500
Mikrovalovna pečica

Pomembna varnostna navodila.....	2	Nega in čiščenje.....	8
Postavitev in priklop.....	4	Preglednica motenj.....	8
Upravljalno polje.....	5	Servisna služba.....	9
Pred prvo uporabo.....	6	Programska avtomatika	10
Mikrovalovna pečica.....	6	Preizkušeno za vas v našem kuharskem studiu.....	11
Spomin.....	7	Priporočljivi sistem priprave jedi po EN 60705.....	14
Spremenite trajanje signala	8		

Pomembna varnostna navodila

Pazljivo preberite ta uvod. Šele potem lahko aparat uporabljate varno in pravilno. Navodila za uporabo in vgradnjo shranite za kasnejšo uporabo ali za naslednjega lastnika.

Ta aparat je primeren samo za vgradnjo. Upoštevajte posebna navodila za montažo.

Po odstranitvi embalaže preverite aparat. V primeru vidnih poškodb med transportom ga ne priklaplajte.

Samo pooblaščen serviser lahko priključi aparat brez vtiča. V primeru poškodb zaradi nepravilne priključitve izgubite pravico do uveljavljanja garancije.

Ta aparat je namenjen samo uporabi v zasebnem gospodinjstvu in v hišnem okolju. Aparat uporabljajte izključno za pripravo hrane in pijače. Med delovanjem aparat nadzorujte. Aparat uporabljajte samo v zaprtih prostorih.

Ta aparat je namenjen uporabi na območjih do maksimalno 4000 metrov nadmorske višine.

Ta aparat lahko uporabljajo otroci nad osmim letom starosti in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkljivimi izkušnjami ali znanjem, če jih nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali če jih je poučila o varni uporabi aparata in razumejo nevarnosti, ki lahko nastanejo pri uporabi aparata.

Ne pustite otrok, da se igrajo z aparatom. Čiščenja in vzdrževalnih del s strani uporabnika ne smejo opravljati otroci, razen če so starejši od petnajst let in pod nadzorstvom.

Otrok, mlajših od osmih let, ne pustite v bližino aparata in priključnih kablov.

Pribor v notranjost aparata vedno vstavite tako, da bo pravilno obrnjen. *Glejte opis pribora* v navodilih za uporabo.

Nevarnost požara!

- Aparat se močno segreva. Če aparat namestite v vgradni pohišten element z dekorativnimi vrati, bo pri zaprtih vratih prihajalo do kopičenja toplote. Aparat uporabljajte samo pri odprtih dekorativnih vratih.
- Vnetljivi predmeti se lahko v notranjosti aparata vnamejo. V pečici nikoli ne hranite vnetljivih predmetov. Nikoli ne odpirajte vratc aparata, če je v notranjosti dim. Izklopite aparat in izvlecite vtič iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami.
- Uporaba aparata, ki ni v skladu z njegovo namembnostjo, je nevarna in lahko povzroči škodo. Sušenje hrane in oblek, segrevanje copat in blazin, napolnjenih z zrni ali žiti, gobic, vlažnih čistilnih krp ipd. ni dovoljeno. Pogrete copate ali blazine, napolnjene z zrni ali žiti, se lahko na primer vnamejo tudi po nekaj urah. Aparat uporabljajte izključno za pripravo hrane in pijače.
- Živila se lahko vnamejo. Živil nikoli ne pogrevajte v embalaži, ki ohranja toploto. Živil v posodah iz plastike, papirja ali drugih vnetljivih materialov nikoli ne pogrevajte brez nadzora. Nikoli ne nastavite prevelike moči mikrovalov ali predolgega časa delovanja. Upoštevajte podatke v teh navodilih za uporabo. Živil nikoli ne sušite z mikrovalovno pečico. Živil z majhno vsebnostjo vode, kot je npr. kruh, nikoli ne pogrevajte ali odtajajte s preveliko močjo ali dalj časa.

- Jedilno olje se lahko vname. V mikrovalovni pečici nikoli ne segrevajte samo jedilnega olja.

Nevarnost eksplozije!

Tekočine ali druga živila v trdno zaprtih posodah lahko eksplodirajo. Tekočine ali drugih živil nikoli ne segrevajte v trdno zaprtih posodah.

Resna nevarnost za zdravje!

- Če je čiščenje pomanjkljivo, se lahko površina aparata poškoduje. Izstopa lahko energija mikrovalov. Redno čistite aparat in takoj odstranite ostanke živil. Poskrbite, da bodo notranjost aparata, tesnilo vrat, vrata in prilon vrat vedno čisti, glejte tudi poglavje *Nega in čiščenje*.
- Pri poškodovanih vratih aparata ali tesnilu vrat lahko izhaja energija mikrovalov. Aparata nikoli ne uporabljajte, če so poškodovana njegova vrata ali tesnilo vrat. Pokličite servisno službo.
- Pri aparatih brez pokrova ohišja energija mikrovalov izhaja. Nikoli ne odstranite pokrova ohišja. Pri vzdrževalnih delih in popravilih pokličite servisno službo.

Nevarnost električnega udara!

- Nestrokovna popravila so nevarna. Popravila sme izvajati samo servisni tehnik, izšolan pri proizvajalcu. Tudi poškodovan priključni kabel lahko zamenja samo servisni tehnik. Če je aparat v okvari, izklopite varovalko v omarici z varovalkami ali izvlecite vtič iz vtičnice. Pokličite servisno službo.
- Kabelska izolacija električnih aparatov se lahko na vročih delih aparata stopi. Priključni kabel električnih aparatov nikoli ne sme priti v stik z vročimi deli aparata.
- Vdirajoča vlaga lahko povzroči električni udar. Ne uporabljajte visokotlačnega čistilnika ali parnega čistilnika.
- Vdirajoča vlaga lahko povzroči električni udar. Aparata nikoli ne izpostavljajte višjim temperaturam in vlagi. Aparat vedno uporabljajte samo v zaprtih prostorih.
- Pokvarjen aparat lahko povzroči električni udar. Nikoli ne vklopite pokvarjenega aparata. Izvlecite vtič iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami. Pokličite servisno službo.
- Aparat deluje pod visoko napetostjo. Nikoli ne odstranite ohišja.

Nevarnost opeklin!

- Aparat se močno segreje. Nikoli se ne dotikajte vročih notranjih delov pečice ali

grelnih elementov. Vedno počakajte, da se aparat ohladi. Otrok ne puščajte blizu.

- Pribor ali posoda se močno segrejeta. Vroč pribor ali posodo iz aparata vedno jemljite s prijemalko.
- Hlapi alkohola se lahko v vroči notranjosti aparata vnamejo. V aparatu nikoli ne pripravljajte jedi z velikim deležem visokoodstotnega alkohola. Uporabite le majhne količine visokoodstotnega alkohola. Vratca aparata odpirajte previdno.
- Živila s trdo lupino ali kožo lahko med pogrevanjem in tudi po njem eksplodirajo. Nikoli ne pogrevajte jajc z lupino ali trdo kuhanih jajc. Nikoli ne pripravljajte lupinarjev ali rakov. Pri jajcih na oko ali jajcih v stekleni posodi je treba pred pogrevanjem prebosti rumenjaki. Pri živilih s trdo lupino ali kožo, npr. jabolkah, paradižnikih, krompirju ali klobasicah, lahko lupina počí. Pred pogrevanjem prebodite lupino oz. kožo.
- Toplota v hrani za dojenčke se ne porazdeli enakomerno. Hrane za dojenčke nikoli ne pogrevajte v zaprti posodi. Vedno odstranite pokrov in dudo. Po pogrevanju vsebino vedno dobro premešajte ali pretresite. Preden otroku daste hrano, preverite njeno temperaturo.
- Segrete jedi oddajajo toploto. Posoda se lahko segreje. Posodo in pribor iz aparata vedno jemljite s pomočjo krpe.
- Pri nepredušno zaprtih živilih lahko embalaža počí. Vedno upoštevajte navodila na embalaži. Jedi iz aparata vedno jemljite s pomočjo krpe.

Nevarnost opeklin!

- Ko odprete vratca aparata, lahko uhaja vroča para. Vratca aparata odpirajte previdno. Otrok ne puščajte blizu.
- Zaradi vode lahko v vroči notranjosti aparata nastaja vroča vodna para. Nikoli ne vlivajte vode v vročo pečico.
- Pri segrevanju tekočin lahko pride do zaustavljanja vretja. To pomeni, da se ob zaustavljanju vretja doseže temperatura vretja, vendar ne nastajajo za to tipični mehurčki. Že pri manjšem tresenju posode lahko vroča tekočina nenadoma močno prekipi in brizga. Pri segrevanju v posodo vedno dajte žlico. Tako preprečite zaustavljanje vretja.

Nevarnost poškodb!

- Spraskano steklo na vratcih aparata lahko počí. Ne uporabljajte strgala za steklo, agresivnih in abrazivnih čistilnih sredstev.
- Neprimerna posoda lahko počí. Posoda iz porcelana in keramike ima na ročajih in pokrovu lahko luknjice. Za temi luknjicami se skriva votel del. Če je v votlem delu tekočina, lahko posoda počí. Uporabljajte samo posodo, ki je primerna za uporabo v mikrovalovni pečici.
- Kovinska posoda lahko povzroči iskrenje, ko uporabljate le funkcijo mikrovalovne pečice. Aparat se poškoduje. Ko uporabljate le funkcijo mikrovalovne pečice, nikoli ne uporabljajte kovinske posode.

Vzroki poškodb

Pozor!

- Zelo umazano tesnilo: Če je tesnilo zelo umazano, se vratca aparata pri obratovanju ne zaprejo več pravilno. Sosednji prednji deli pohištva se lahko poškodujejo. Poskrbite, da bo tesnilo vedno čisto.

- Uporaba mikrovalovne pečice brez hrane: Delovanje aparata brez hrane lahko povzroči preobremenitev. Aparata nikoli ne vklaplajte, če vanj niste vstavili hrane. Izjema je kratek test za posodo, glejte poglavje Mikrovalovna pečica, posoda.
- Pokovka za pripravo v mikrovalovni pečici: Nikoli ne nastavite prevelike moči mikrovalov. Uporabljajte maksimalno 600 W. Vrečko s pokovko vedno položite na steklen krožnik. Zaradi preobremenitve lahko plošča počí.
- Prekipela tekočina ne sme priti prek pogona vrtljivega krožnika v notranjost aparata. Opazujte potek priprave jedi. Najprej uporabite krajši čas priprave, katerega nato po potrebi podaljšajte.
- Mikrovalovne pečice nikoli ne uporabljajte brez vrtljivega krožnika.
- Iskrenje: Razdalja med kovino (npr. žlica v stekleni posodi) ter notranjimi stenami pečice in notranjo stranjo vrat mora znašati vsaj 2 cm. Iskre lahko poškodujejo notranje steklo vrat.
- Aluminijaste posode: V aparat ne dajate aluminijastih posod. Pri tem pride do iskrenja, ki poškoduje aparat.
- Hlajenje z odprtimi vrati aparata: Vrata aparata morajo biti med hlajenjem vedno zaprta. Ničesar ne pripravite med vrata aparata. Tudi če vrata odpirate samo malo, se lahko sčasoma poškoduje sosednje pohištvo.
- Kondenzat v aparatu: Na steklu vrat, notranjih stenah in dnu lahko nastane kondenzacijska voda. To je običajen pojav in ne vpliva na delovanje mikrovalovne pečice. Kondenzacijsko vodo obrišite po vsakem kuhanju, da preprečite korozijo.

Postavitev in priklop

Ta aparat je namenjen samo za uporabo v zasebnem gospodinjstvu.

Ta aparat je primeren samo za vgradnjo.

Upoštevajte posebna navodila za montažo.

Aparat je mogoče vgraditi v 60 cm široko zgornjo omaro (minimalno 30 cm globoko in 85 cm nad tlemi).

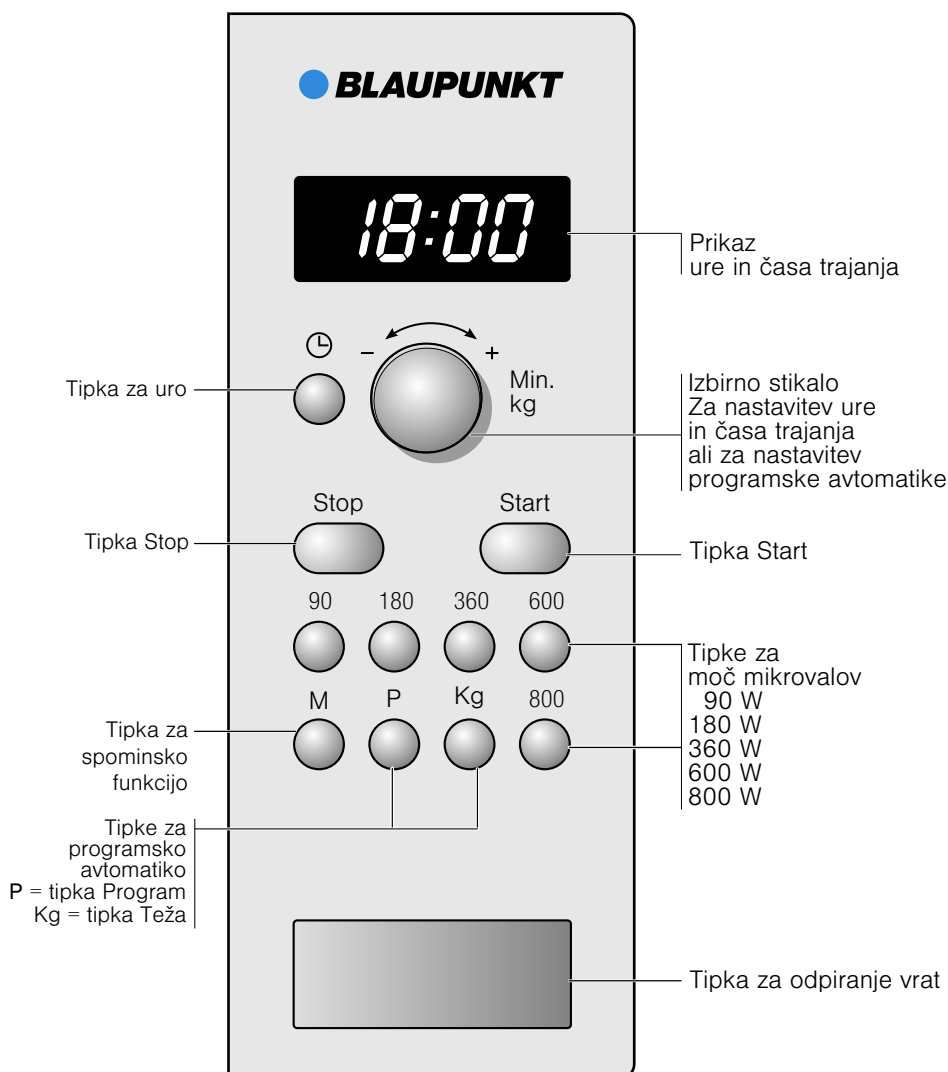
Aparat je opremljen v vtičem in ga je dovoljeno priključiti samo v pravilno nameščeno vtičnico z zaščitnimi kontakti. Varovalka mora biti 10 A (talilna tipa L ali avtomatska tipa B). Omrežna napetost mora ustrezati podatkom o napetosti na tipski nalepki.

Montažo vtičnice ali zamenjavo priključnega voda lahko opravi samo strokovnjak električar. Če je vtič po vgradnji na nedostopnem mestu, mora biti na strani namestitve večpolni ločevalnik s kontaktnim razmikom najmanj 3 mm.

Ne uporabljajte razdelilcev, vtičnih letev in podaljškov. Pri preobremenitvi obstaja nevarnost požara.

Upravljalno polje

Tu je prikazan pregled nad upravljalnim poljem. Podrobnosti se lahko razlikujejo glede na tip aparata.



Vrtljivi izbirni gumb

Z vrtljivim izbirnim gumbom lahko spremenite vse predlagane in nastavljene vrednosti.

Vrtljivi izbirni gumb je pogrezljiv. Da izskoči ali se pogrezne nazaj, pritisnite nanj.

Pribor

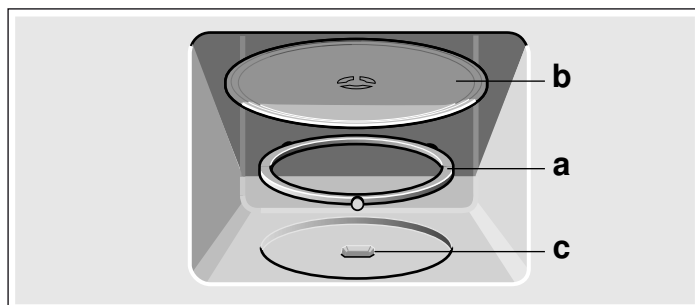
Pozor!

Ko jemljete posodo ven, pazite, da se vrtljivi krožnik ne premakne. Pazite, da je vrtljivi krožnik pravilno zataknen. Vrtljivi krožnik lahko vrtite v levo ali v desno.

Vrtljivi krožnik

Vstavitev vrtljivega krožnika:

1. Tekalni obroček **a** položite v vdolbino v notranjosti aparata.
2. Vrtljivi krožnik **b** nataknite na pogon **c** na sredi dna notranjosti aparata.




Opomba: Aparat uporabljajte le z vstavljenim vrtljivim krožnikom. Poskrbite, da bo pravilno nataknen. Vrtljivi krožnik se lahko obrača v levo ali desno.

Pred prvo uporabo

V tem poglavju je opisano, kaj je treba storiti, preden v mikrovalovni pečici prvič pripravljate hrano. Najprej preberite poglavje *Varnostna navodila*.

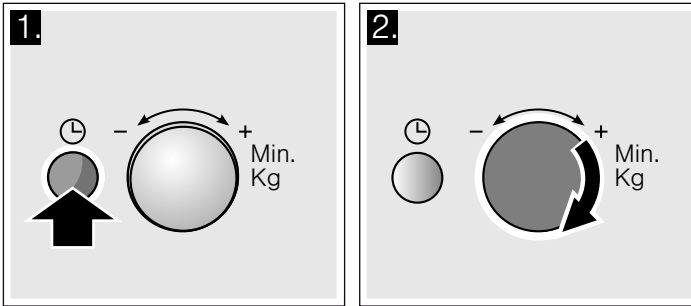
Nastavitev ure

Ko aparat priključite ali po izpadu elektrike na prikazovalniku svetijo tri ničle.

1. Pritisnite tipko .

Na prikazovalniku se prikaže čas 12:00 in .


2. Z izbirnim stikalom nastavite čas.



3. Znova pritisnite tipko .


Trenutni čas je nastavljen.

Izklop prikaza časa

Pritisnite tipko  in nato Stop .

Prikaz je temen.

Vnovična nastavitev ure

Pritisnite tipko .

Na prikazovalniku se prikaže 12:00. Nastavite, kot je opisano v 2. in 3. točki.

Sprememba ure npr. z letnega na zimski čas

Nastavite, kot je opisano v točkah od 1 do 3.

Mikrovalovna pečica

Mikrovalovi se v živilih spremenijo v toploto. Dobili boste informacije o posodi in lahko si preberete, kako nastavljate mikrovalovno pečico.

Opomba: V poglavju *Preizkušeno za vas v našem kuharskem studiu* najdete primere za odtaljevanje, segrevanje in kuhanje z mikrovalovno pečico.

Preizkusite mikrovalovno pečico. Segrejte npr. skodelico vode za čaj.

Uporabite veliko skodelico brez zlatega ali srebrnega okrasa in dodajte čajno žličko. Postavite skodelico z vodo na vrtljiv krožnik.

1. Pritisnite tipko 800 W.

2. Z izbirnim stikalom nastavite čas 1:30 min.

3. Pritisnite tipko Start.

Po 1 minuti in 30 sekundah se zasliši signal. Voda je vroča.

Medtem ko pijete čaj, še enkrat preberite varnostne napotke na začetku navodil za uporabo. Ti so zelo pomembni.

Navodila za posodo

Primerna posoda

Primerna je toplotno obstojna posoda iz stekla, steklokeramike, porcelana, keramike ali temperaturno obstojne plastike. Ti materiali prepuščajo mikrovalove.

Uporabljate lahko tudi servirno posodo. Tako hrane ni treba predehati. Posodo z zlatim ali srebrnim okrasom uporabite le v primeru, ko proizvajalec zagotavlja, da je primerna za uporabo v mikrovalovni pečici.

Nepriprava posoda

Kovinska posoda ni primerna. Kovina ne prepušča mikrovalov. V zaprtih kovinskih posodah ostanejo jedi hladne.

Pozor!

Nastajanje isker: razdalja med kovino (npr. žlica v stekleni posodi) ter notranjimi stenami pečice in notranjo stranjo vrat

mora znašati vsaj 2 cm. Iskre lahko poškodujejo notranje steklo vrat.

Test posode

Mikrovalovne pečice nikoli ne vklaplajte brez vstavljenih hrane. Edina izjema je naslednji test posode.

Če niste prepričani, ali je posoda primerna za uporabo v mikrovalovni pečici, lahko opravite naslednji test:

1. prazno posodo v aparat postavite za 1/2 do 1 minute pri maksimalni moči.

2. Vmes preverjate temperaturo.

Posoda mora biti mrzla ali topla.

Če postane vroča ali nastajajo iskre, posoda ni primerna.

Moč mikrovalov

S tipkami nastavite zeleno moč mikrovalov.

90 W	za odtaljevanje občutljivih jedi
180 W	za odtaljevanje občutljivih jedi
360 W	za kuhanje mesa in pogrevanje občutljivih jedi
600 W	za segrevanje in kuhanje jedi
800 W	za segrevanje tekočin

Opomba: Moč mikrovalov 800 W lahko nastavite za 30 minut, 600 W za 1 uro, preostale moči pa vsako za 1 uro in 39 minut.

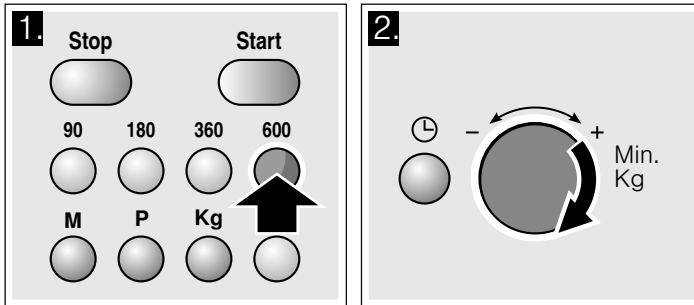
Nastavitev mikrovalov

Primer: moč mikrovalov 600 W

1. Pritisnite na zeleno moč mikrovalov.

Na prikazovalniku sveti nastavljena moč mikrovalov in prikaže se čas 1:00 min.

2. Z izbirnim stikalom nastavite trajanje.



3. Pritisnite tipko Start.

Čas trajanja se vidno odšteva.

Čas trajanja je potekel.

Zasliši se signal. Pritisnite tipko Stop ali odprite vrata aparata. Znova se pojavi čas.

Sprememba časa

To je možno kadarkoli. Z vrtljivim izbirnim gumbom spremenite čas priprave.

Zaustavitev

Enkrat pritisnite tipko Stop ali odprite vrata aparata. Ko vrata zaprete, znova pritisnite tipko Start.

Prekinitev delovanja

Dvakrat pritisnite tipko Stop ali odprite vrata in enkrat pritisnite tipko Stop.

Opomba: Lahko tudi najprej nastavite čas priprave in nato moč mikrovalov.

Hladilni ventilator

Vaš aparat je opremljen s hladilnim ventilatorjem. Po izklopu aparata lahko hladilni ventilator deluje še nekaj časa.

Opombe

- Med uporabo mikrovalovne pečice se notranost aparata ne segreje. Kljub temu se vklopi hladilni ventilator. Ventilator lahko deluje tudi po izklopu mikrovalovne pečice.
- Na steklu vrat, notranjih stenah in dnu lahko nastane kondenzacijska voda. To je običajno in ne vpliva na delovanje mikrovalovne pečice. Kondenzacijsko vodo po kuhanju obrišite.

Spomin

S funkcijo spomina lahko shranite nastavitev za neko jed in jo kadarkoli priključite.

Uporaba funkcije spomina je smiselna, kadar neko jed še posebej pogosto pripravljate.

Shranjevanje v spomin

Primer, 360 W, 25 minut

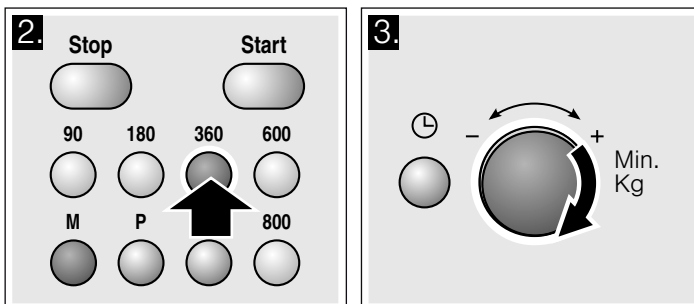
1. Pritisnite tipko „M“.

Na prikazovalniku sveti „M“.

2. Pritisnite na zeleno moč mikrovalov.

Na prikazovalniku svetijo „M“, izbrana moč in 1:00 min.

3. Z izbirnim stikalom nastavite čas trajanja.



4. Izbiro potrdite s tipko „M“.

Znova se prikaže čas. Nastavitev je shranjena.

Opomba: Spominsko funkcijo lahko tudi shranite in jo takoj zaženete. Na koncu ne pritisnite tipke „M“, ampak tipko Start.

Novo shranjevanje spominskih nastavitvev

Pritisnite tipko "M".

Prikažejo se stare nastavitve. Nov program shranite tako, kot je opisano v korakih od 1 do 4.

Opombe

- Več moči mikrovalov zaporedoma ne morete shraniti.
- Avtomatskih programov ne morete shraniti.

Priklic zapomnjene vrednosti

Shranjeni program lahko enostavno zaženete. Vašo jed postavite v aparat. Zaprite vrata aparata.

1. Pritisnite tipko "M".

Prikažejo se shranjene nastavitve.

2. Pritisnite tipko Start.

Prikazano je odštevanje trajanja.

Čas trajanja je potekel.

Zasliši se signal. Pritisnite tipko Stop ali odprite vrata aparata. Znova se pojavi čas.

Zaustavitev

Enkrat pritisnite tipko Stop ali odprite vrata aparata. Delovanje se ustavi. Prikaz nad tipko Stop sveti. Ko vrata zaprete, znova pritisnite tipko Start.

Brisanje nastavitvev

Dvakrat pritisnite tipko Stop ali odprite vrata aparata in enkrat pritisnite tipko Stop.

Spremenite trajanje signala

Ko se aparat izklopi, se zasliši signal. Trajanje signalnega zvoka lahko spremenite.

Za to pritisnite in držite tipko Start pribl. 6 sekund.

Novo trajanje signala bo prevzeto. Znova se pojavi čas.

Možne nastavitve so:
Kratek signal - 3 piski
Dolg signal - 30 piskov.

Nega in čiščenje

Z rednim negovanjem in čiščenjem bo vaša mikrovalovna pečica dolgo časa ostala kot nova. Kako lahko pravilno negujete in čistite svoj aparat, je opisano v nadaljevanju.

Nevarnost kratkega stika!

Za čiščenje nikoli ne uporabljajte visokotlačnih ali parnih čistilnikov.

Nevarnost opeklin!

Aparata nikoli ne čistite neposredno po izklopu. Aparat pustite, da se ohladi.

Nevarnost električnega udara!

Aparata nikoli ne potaplajte v vodo ali čistite pod vodnim curkom.

Da z napačnimi čistilnimi sredstvi ne bi poškodovali raznih površin, podite pozorni na podatke v preglednici.

Ne uporabljajte

- agresivnih ali grobih čistil. Lahko poškodujete površino. Če takšno sredstvo pride na sprednji del, ga takoj obrišite z vodo.
- strgal za kovino ali steklo za čiščenje stekla na vratcih aparata.
- strgal za kovino ali steklo za čiščenje tesnila.
- trdih blazinic za ribanje in čistilnih gobic. Nove gobaste krpe pred uporabo temeljito sperite.
- čistil z visoko vsebnostjo alkohola.

Čistilno sredstvo

Pozor!

Pred čiščenjem izvalcite vtič ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami. Zunanost in notranost aparata očistite z vlažno krpo in blagim čistilom. Osušite s čisto krpo.

Območje	Čistilno sredstvo
Čelna stran aparata	Vročna milnica: očistite s pomivalno krpo in do suhega obrišite z mehko krpo. Za čiščenje ne uporabljajte čistil za stekla, strgal za kovino ali steklo.
Čelna stran aparata z nerjavnim jeklom	Vročna milnica: očistite s pomivalno krpo in do suhega obrišite z mehko krpo. Madeže vodnega kamna, maščobe, škroba in beljakovin vedno takoj odstranite. Takšni madeži lahko povzročijo korozijo. Pri pooblaščenem servisu ali v specializirani trgovini lahko dobite posebna čistila za nerjavno jeklo. Za čiščenje ne uporabljajte čistil za stekla, strgal za kovino ali steklo.
Notranost aparata iz nerjavnega jekla	Vročna milnica ali raztopina kisa v vodi: očistite s pomivalno krpo in do suhega obrišite z mehko krpo. Pri trdovratni umazaniji: uporabite čistilo za pečice; notranost aparata mora biti hladna. Priporočamo uporabo gobice za čiščenje nerjavnega jekla. Za čiščenje ne uporabljajte razpršilca za pečice in drugih agresivnih ali abrazivnih čistilnih sredstev. Ne uporabljajte niti trdih blazinic za ribanje, grobih gobic in gobic za čiščenje posode. Ta sredstva lahko opraskajo površino. Počakajte, da se notranost povsem posuši.
Vdolbina v notranjosti aparata	Vlažna krpa: Voda ne sme priti prek pogona vrtljivega krožnika v notranost aparata.
Vrtljivi krožnik in tekalni obroček	Vročna milnica: Ko ponovno vstavite vrtljivi krožnik, se mora pravilno zaskočiti.
Steklo vrat	Čistilo za stekla: očistite s krpo za pomivanje. Ne uporabljajte strgala za steklo.
Tesnilo	Vročna milnica: očistite s krpo za pomivanje, ne drgnite. Za čiščenje ne uporabljajte strgal za kovino ali steklo.

Preglednica motenj

Če se pojavi motnja, je vzrok zanjo pogosto le majhna napaka. Preden pokličete servisno službo, poskusite s pomočjo preglednice sami odpraviti motnjo.

Če vam kdaj kakšna jed ne uspe optimalno, glejte poglavje *Preizkušeno za vas v našem kuharskem studiu*. Tam najdete veliko trikov in nasvetov za kuhanje.

Nevarnost električnega udara!

Nestrokovna popravila so nevarna. Popravila sme izvajati samo servisni tehnik, usposobljen pri proizvajalcu.

Pri nekaterih sporočilih o napaki si lahko sami pomagate.

Motnja, kaj storiti?


Sporočilo o napaki	Možni vzroki	Pomoč/nasvet
Aparat ne deluje	Vtič ni priključen.	Priključite vtič
	Izpad toka	Preverite, ali deluje kuhinjska svetilka.
	Pokvarjena varovalka	Poglejte v omarico z varovalkami, ali varovalka za aparat deluje.
	Napačna uporaba	Izklopite varovalko v omarici z varovalkami. Po pribl. 10 sekundah jo znova vklopite.
Na prikazu svetijo tri ničle.	Izpad toka	Znova nastavite čas.
Aparat ne deluje. Na prikazu je prikazano trajanje.	Izbirno stikalo je bilo pomotoma pritisnjeno.	Pritisnite tipko Stop.
	Po nastavitvi niste pritisnili tipke Start.	Pritisnite tipko Start ali izbrišite nastavev s tipko Stop.
Mikrovalovna pečica ne deluje.	Vrata niso popolnoma zaprta.	Preverite, ali so v vrata zatakneni ostanki hrane ali tujki.
	Niste pritisnili tipke Start.	Pritisnite tipko Start.
Jedi se segrevajo počasneje kot do sedaj.	Nastavili ste prenizko moč mikrovalov.	Izberite višjo moč mikrovalov.
	V aparat ste postavili večjo količino kot običajno.	Dvojna količina - dvakrat daljši čas.
	Jedi so hladnejše kot običajno.	Jedi med kuhanjem premešajte ali obrnite.
Vrtljiv krožnik oddaja zvok drgnjenja ali brušenja.	Umazanija ali tujki v območju pogona vrtljivega krožnika.	Očistite obroč s kolesci in vdolbino v prostoru za kuhanje.
Delovanje mikrovalovne pečice prekinjeno brez očitnega vzroka.	Motnja mikrovalovne pečice.	Če se ta napaka večkrat ponovi, pokličite službo za pomoč strankam.

Servisna služba

Če je treba vaš aparat popraviti, vam je zmeraj na voljo naša servisna služba. Vedno vam bomo pomagali z ustrežno rešitvijo in preprečili nepotrebne obiske serviserja.

Številki E in FD:

Ko pokličete servisno službo, prosimo, navedite tudi številko izdelka (E-št.) in tovarniško številko (FD-št.), da vam bomo lahko ponudili strokovno pomoč. Napisno tablico s številkami najdete, na desni strani v notranjosti, ko odprete vrata aparata. Da vam ne bo treba predolgo iskati številke, ko ju boste potrebovali, lahko tukaj vpišete številki svojega aparata in telefonsko številko servisne službe.

Št. E	Št. FD
Servisna služba 	

V primeru napačne uporabe obisk serviserja ni brezplačen niti v času trajanja garancije.

Podatke o servisnih službah za vse države najdete v priloženem seznamu servisnih služb.

Ta aparat ustreza standardu EN 55011 oz. CISPR 11. Izdelek sodi v skupino 2, razred B.

Skupina 2 pomeni, da so mikrovalovne pečice izdelane za segrevanje živil. Razred B pomeni, da je aparat primeren za uporabo v zasebnem gospodinjstvu.

Tehnični podatki

Vhodna napetost	230 V, 50 Hz
Poraba moči	1270 W
Največja izhodna moč	800 W

Frekvenca mikrovalov	2450 MHz
Varovalka	10 A
Dimenzije (V x Š x G)	
- Aparat	280 x 453 x 320 mm
- Notranjost aparata	194 x 290 x 274 mm
Preverjeno s strani VDE	da
CE-oznaka	da

Okolju prijazno odstranjevanje

Embalazo odstranite na okolju prijazen način.



Ta naprava je označena v skladu z evropsko smernico o odpadni električni in elektronski opreми (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

V okviru smernice sta določena prevzem in recikliranje starih naprav, ki veljata v celotni Evropski uniji.

Programska avtomatika

S programsko avtomatiko lahko povsem enostavno odtajate živila in hitro ter brez težav pripravite različne jedi. Izberete program in vnesete težo jedi. Optimalna nastavitve prevzame programsko avtomatiko. Izbirate lahko med 7 programi.

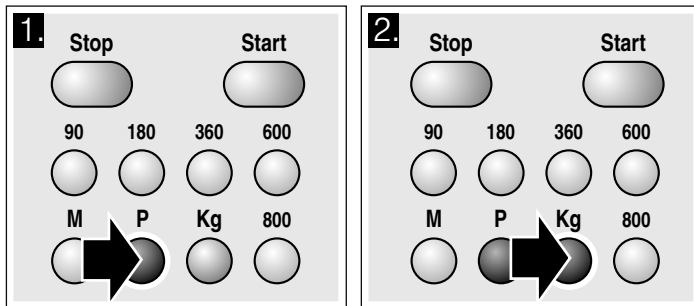
Nastavitev programa

Po izbiri programa izvedite naslednje nastavitve:

1. Tolikokrat pritisnite „P“, da se prikaže zelena številka programa.

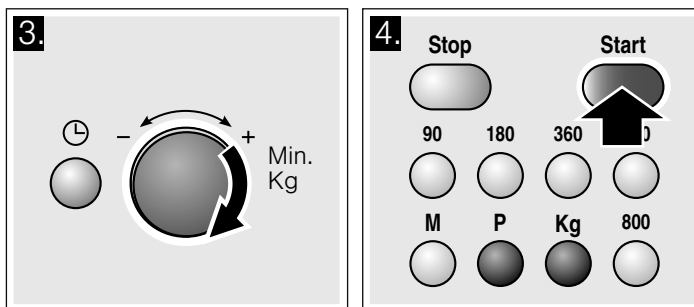
2. Pritisnite „kg“.

Na prikazovalniku zasveti „P“ in prikaže se privzeta teža.



3. Z izbirnim stikalom nastavite težo jedi.

4. Pritisnite tipko Start.



Čas trajanja programa se vidno odšteva.

Čas trajanja je potekel.

Zasliši se signal. Pritisnite tipko Stop ali odprite vrata aparata. Znova se pojavi čas.

Popravek

Dvakrat pritisnite tipko Stop in znova nastavite.

Zaustavitev

Enkrat pritisnite tipko Stop ali odprite vrata aparata. Ko vrata zaprete, znova pritisnite tipko Start.

Prekinitev delovanja

Dvakrat pritisnite tipko Stop ali odprite vrata in enkrat pritisnite tipko Stop.

Opombe

■ Pri nekaterih programih se po določenem času zasliši signal. Odprite vrata aparata in premešajte jed oz. obrnite meso ali perutnino. Ko vrata zaprete, znova pritisnite tipko Start.

■ Številko programa in težo lahko prikličete s "P" oz. "Kg". Priklicana vrednost se pojavi na prikazu za 3 sekunde.

Odtaljevanje s programsko avtomatiko

S 4 programi za odtaljevanje lahko tajate meso, perutnino in kruh.

Opombe

■ Priprava živil

Uporabljajte živila, ki so bila zamrznjena čim bolj plosko in razdeljena v primerne porcije ter shranjena pri temperaturi $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Živilo za odtaljevanje načeloma vzemite iz embalaže in ga stehtajte. Težo potrebujete za nastavitve programa.

■ Pri odtaljevanju mesa ali perutnine nastaja tekočina. Pri obračanju jo odstranite in v nobenem primeru ne uporabite pri nadaljnji obdelavi ali z drugimi živili.

■ Posoda

Položite živilo na plosko posodo, primerno za uporabo v mikrovalovni pečici, npr. na steklen ali porcelanast krožnik, in na posodo ne postavljajte pokrova.

■ Čas mirovanja

Odmrznjeno živilo naj počiva še 10 do 30 minut, da se temperatura izravna. Večji kosi mesa potrebujejo daljši čas počitka kot manjši. Tanke kose in mleto meso pred mirovanjem ločite med seboj oz. razdelite.

Nato lahko živilo obdelujete naprej, tudi če so debeli kosi mesa na sredini še zmrznjeni. Pri perutnini lahko zdaj odstranite drobovino.

■ Zvočni signal

Pri nekaterih programih po določenem času zaslišite signal. Odprite vrata aparata in razdelite jedi na kose oz. obrnite meso ali perutnino. Zaprite vrata aparata in pritisnite tipko Start.

Št. programa		Območje teže v kg
Odtaljevanje		
P 01	Mleto meso	0,20 - 1,00
P 02	Meso v koščkih	0,20 - 1,00
P 03	Piščanec, kosi piščanca	0,40 - 1,80
P 04	Kruh	0,20 - 1,00

Priprava jedi s programsko avtomatiko

S 3 programi priprave lahko pripravite riž, krompir ali zelenjavo.

Opombe

■ Posoda

Živilo v splošnem pripravljajte v posodi, primerni za uporabo v mikrovalovni pečici, ki ima pokrov. Za riž uporabite veliko in visoko posodo.

■ Priprava živil

Stehtajte živilo. Podatek potrebujete za nastavitve programa.

Riž:

Ne uporabljajte riža v vrečkah za kuhanje. Dodajte potrebno količino vode v skladu z navodili proizvajalca na embalaži. Običajno je to dva- do trikratna količina teže riža.

Krompir:

Za slan krompir narežite svež krompir na majhne, enako velike kose. Na 100 g slanega krompirja dodajte jedilno žličo vode in malo soli.

Sveža zelenjava:

Odtelajte svežo, očiščeno zelenjavo. Zelenjavo narežite na majhne, enako velike kose. Na 100 g zelenjave dodajte žličo vode.

■ Zvočni signal

Med potekom programa se po nekaj časa zasliši zvočni signal. Premešajte živilo.

■ Čas mirovanja

Po poteku programa živilo še enkrat premešajte. Da se temperatura izravna, naj počiva še 5 do 10 minut.

Rezultati priprave jedi so odvisni od kakovosti in sestave živil.

Št. programa		Območje teže v kg
	Priprava	
P 05	Riž	0,05 - 0,2
P 06	Krompir	0,15 - 1,0
P 07	Zelenjava	0,15 - 1,0

Preizkušeno za vas v našem kuharskem studiu

Tukaj najdete izbor jedi in optimalne nastavitve za pripravo jedi. Svetovali vam bomo, kolikšna moč mikrovalov je najprimernejša za vašo jed. Prav tako so vam na voljo nasveti glede posode in priprave.

Opombe k preglednicam

V naslednjih preglednicah so podane možnosti in nastavitvene vrednosti za mikrovalovno pečico.

Navedbe časa v preglednicah služijo le kot informativna vrednost. Odvisne so od posode, kakovosti, temperature in sestave živil.

V preglednicah so pogosto navedena časovna območja. Najprej nastavite krajši čas in ga po potrebi podaljšajte.

Možno je, da imate drugačno količino jedi, kot je navedena v preglednici. V tem primeru velja naslednje: dvojna količina - potreben je skoraj dvojni čas, polovična količina - polovični čas priprave.

Posodo vedno postavite na vrtljivi krožnik.

Odtaljevanje

Opombe

- Zamrznjena živila dajte v nepokrito posodo in jo postavite na vrtljivi krožnik.
- Občutljive dele, kot so npr. piščančja bedra in perutničke ali mastne dele pečenk lahko pokrijete s koščki aluminijaste folije (primerne za mikrovalovno pečico). Folija se ne sme dotikati notranjih sten pečice. Po polovici časa odtaljevanja lahko folijo snamete.
- Pri odtaljevanju mesa ali perutnine nastaja tekočina. Pri obračanju jo odstranite in v nobenem primeru ne uporabite pri nadaljnji obdelavi ali z drugimi živili.
- Jedi med pripravo enkrat do dvakrat obrnite ali premešajte. Velike kose je treba večkrat obrniti.
- Odtaljeno pustite še 10 do 20 minut počivati na sobni temperaturi, da se temperatura izravna. Pri perutnini lahko nato odstranite drobovino. Meso lahko naprej obdelujete tudi, če je v sredini še nekoliko zmrznjeno.

Odtaljevanje	Teža	Moč mikrovalov v W, čas priprave v minutah	Nasveti
Meso v kosu, govedina, teletina ali svinjina (z ali brez kosti)	800 g	180 W, 15 min + 90 W, 10-20 min	-
	1 kg	180 W, 20 min + 90 W, 15-25 min	-
	1,5 kg	180 W, 30 min + 90 W, 20-30 min	-
Meso v koščkih ali rezinah, govedina, teletina ali svinjina	200 g	180 W, 2 min + 90 W, 4-6 min	Pri obračanju odtajane kose mesa ločite enega od drugega.
	500 g	180 W, 5 min + 90 W, 5-10 min	
	800 g	180 W, 8 min + 90 W, 10-15 min	
Mleto meso, mešano	200 g	90 W, 10 min	Zamrznite čim bolj plosko. Večkrat obrnite, že odtajano meso odstranite.
	500 g	180 W, 5 min + 90 W, 10-15 min	
	800 g	180 W, 8 min + 90 W, 10-20 min	
Perutnina ali deli perutnine	600 g	180 W, 8 min + 90 W, 10-15 min	-
	1,2 kg	180 W, 15 min + 90 W, 20-25 min	-
Ribji file, ribji kotlet ali rezine	400 g	180 W, 5 min + 90 W, 10-15 min	Odtajane dele ločite enega od drugega.
Zelenjava, npr. grah	300 g	180 W, 10-15 min	-
Sadje, npr. maline	300 g	180 W, 7-10 min	Vmes previdno premešajte in odmrznjene dele ločite enega od drugega.
	500 g	180 W, 8 min + 90 W, 5-10 min	
Mehčanje masla	125 g	180 W, 1 min + 90 W, 2-3 min	Popolnoma odstranite embalažo.
	250 g	180 W, 1 min + 90 W, 3-4 min	
Nenarezan kruh	500 g	180 W, 6 min + 90 W, 5-10 min	-
	1 kg	180 W, 12 min + 90 W, 10-20 min	-
Kolači, suhi, npr. kolač iz umešane testa	500 g	90 W, 10-15 min	Samo za kolače brez glazure, smetane ali kreme; kose peciva med seboj ločite.
	750 g	180 W, 5 min + 90 W, 10-15 min	
Kolači, sočni, npr. sadni kolač in skutni kolač	500 g	180 W, 5 min + 90 W, 15-20 min	Samo za kolače brez glazure, smetane ali želatine.
	750 g	180 W, 7 min + 90 W, 15-20 min	

Odtaljevanje, segrevanje ali priprava globoko zamrznjenih jedi

Opombe

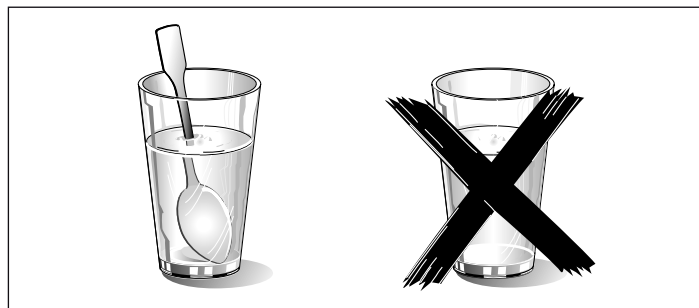
- Gotovo jed vzemite iz embalaže. V posodi, ki je primerna za uporabo v mikrovalovni pečici, se bo jed hitreje in enakomerno pogrela. Različne sestavine jedi se lahko različno hitro pogrejejo.
- Ploske jedi so kuhane hitreje kot visoke. Jedi porazdelite kar se da plosko v posodo. Živil ne nalagajte v plasti.
- Jedi vedno pokrijte. Če za posodo nimate ustreznega pokrova, jo pokrijte s krožnikom ali posebno folijo, primerno za mikrovalovno pečico.
- Jedi vmes 2- do 3-krat premešajte oz. obrnite.
- Po segrevanju pustite jed počivati še 2 do 5 minut, da se izravna temperatura.
- Če želite vzeti posodo iz aparata, vedno uporabljajte prijemalko.
- Tako se bo ohranil okus jedi. Zato le malo solite in začinite.

Odtaljevanje, segrevanje ali priprava globoko zamrznjenih jedi	Teža	Moč mikrovalov v W, čas priprave v minutah	Navodila
Meni, jed na krožniku, gotova jed (2-3 komponente)	300-400 g	600 W, 8-11 min	-
Juha	400 g	600 W, 8-10 min	-
Enolončnice	500 g	600 W, 10-13 min	-
Rezine ali koščki mesa v omaki, npr. golaž	500 g	600 W, 12-17 min	Pri mešanju kose mesa med seboj ločite.
Riba, npr. koščki fileja	400 g	600 W, 10-15 min	Po potrebi dodajte vodo, limonin soka ali vino
Narastki, npr. lazanja, kaneloni	450 g	600 W, 10-15 min	-
Priloge, npr. riž, rezanci	250 g	600 W, 2-5 min	dodajte malo tekočine
	500 g	600 W, 8-10 min	
Zelenjava, npr. grah, brokoli, korenje	300 g	600 W, 8-10 min	V posodo dodajte toliko vode, da je dno pokrito
	600 g	600 W, 14-17 min	
Kremna špinača	450 g	600 W, 11-16 min	kuhajte brez dodajanja vode

Segrevanje jedi

⚠ Nevarnost oparin!

Pri segrevanju tekočin lahko pride do zaustavljanja vretja. To pomeni, da se ob zaustavljanju vretja doseže temperatura vretja, vendar ne nastajajo za to tipični mehurčki. Že pri manjšem tresenju posode lahko vroča tekočina nenadoma močno prekipi in brizga. Pri segrevanju tekočin vedno dajte v posodo žličko. Tako preprečite zaustavitev vretja.



Pozor!

Razdalja med kovino (npr. žlica v stekleni posodi) ter notranjimi stenami pečice in notranjo stranjo vrat mora znašati vsaj 2 cm. Iskre lahko poškodujejo notranje steklo vrat.

Opombe

- Gotovo jed vzemite iz embalaže. V posodi, ki je primerna za uporabo v mikrovalovni pečici, se bo jed hitreje in enakomerno pogrela. Različne sestavine jedi se lahko različno hitro pogrejejo.
- Jedi vedno pokrijte. Če za posodo nimate ustreznega pokrova, jo pokrijte s krožnikom ali posebno folijo, primerno za mikrovalovno pečico.
- Jedi vmes večkrat premešajte oz. obrnite. Preverjajte temperaturo.
- Po segrevanju pustite jed počivati še 2 do 5 minut, da se izravna temperatura.
- Če želite vzeti posodo iz aparata, vedno uporabljajte prijemalko.

Segrevanje jedi	Teža	Moč mikrovalov v W, čas priprave v minutah	Navodila
Meni, jed na krožniku, gotova jed (2-3 komponente)	350-500 g	600 W, 4-8 min	-
Pijače	150 ml	800 W, 1-2 min	V kozarec dajte žlico, alkoholnih pijač ne smete pregreji, med gretjem preverjajte.
	300 ml	800 W, 2-3 min	
	500 ml	800 W, 3-4 min	
Hrana za dojenčke, npr. steklenička z mlekom	50 ml	360 W, pribl. ½ min	Brez dude ali pokrova. Po segrevanju vedno dobro pretresite. Obvezno preverite temperaturo!
	100 ml	360 W, pribl. 1 min	
	200 ml	360 W, 1½ min	
Juha, 1 skodelica	200 g	600 W, 2-3 min	-
Juha, 2 skodelici	400 g	600 W, 4-5 min	-
Meso v omaki	500 g	600 W, 8-11 min	Rezine mesa ločite med seboj
Enolončnica	400 g	600 W, 6-8 min	-
	800 g	600 W, 8-11 min	-

Segrevanje jedi	Teža	Moč mikrovalov v W, čas priprave v minutah	Navodila
Zelenjava, 1 porcija	150 g	600 W, 2-3 min	dodajte nekaj tekočine
Zelenjava, 2 porciji	300 g	600 W, 3-5 min	

Kuhanje jedi

Opombe

- Ploske jedi so kuhane hitreje kot visoke. Jedi porazdelite kar se da plosko v posodo. Živil ne nalagajte v plasti.
- Jedi kuhajte v zaprti posodi. Če za posodo nimate ustreznega pokrova, jo pokrijte s krožnikom ali posebno folijo, primerno za mikrovalovno pečico.

- Tako se bo ohranil okus jedi. Zato le malo solite in začinite.
- Po pripravi pustite jed počivati še 2 do 5 minut, da se izravna temperatura.
- Če želite vzeti posodo iz aparata, vedno uporabljajte prijemalko.

Kuhanje jedi	Teža	Moč mikrovalov v W, čas priprave v minutah	Navodila
Sesekljana pečenka	750 g	600 W, 20–25 min	odkrita peka
Cel piščanec, svež, brez drobovine	1,2 kg	600 W, 25-30 min	Po izteku polovice časa priprave obrnite
Zelenjava, sveža	250 g	600 W, 5-10 min	Zelenjavo narežite na enake koščke.
	500 g	600 W, 10-15 min	Na 100 g zelenjave dodajte 1 do 2 jedilni žlici vode; vmes premešajte.
Krompir	250 g	600 W, 8–10 min	Krompir narežite na enake koščke. Na 100 g dodajte 1 do 2 jedilni žlici vode; vmes premešajte.
	500 g	600 W, 11-14 min	
	750 g	600 W, 15-22 min	
Riž	125 g	800 W, 5–7 min + 180 W, 12-15 min	Dodajte dvojno količino tekočine
	250 g	800 W, 6-8 min + 180 W, 15-18 min	
Sladice, npr. puding (instant)	500 ml	600 W, 6-8 min	Puding vmes z metlico 2- do 3-krat dobro premešajte
Sadje, kompot	500 g	600 W, 9-12 min	-

Nasveti za mikrovalovno pečico

Za pripravljeno količino jedi ne najdete nastavitvenih podatkov.	Čas priprave podaljšajte oziroma skrajšajte po naslednjem pravilu: dvojna količina = potreben je skoraj dvojni čas, polovična količina = polovični čas.
Jed je presuha.	Naslednjič nastavite krajši čas priprave jedi ali pa izberite nižjo moč mikrovalov. Jed pokrijte in ji dodajte več tekočine.
Jed po izteku časa ni odtaljena, vroča ali pripravljena.	Nastavite daljši čas. Večje količine in višje jedi potrebujejo več časa.
Po izteku časa priprave je jed na robu pregreta, na sredini pa ni gotova.	Vmes premešajte in naslednjič izberite nižjo moč in daljši čas priprave.
Po odtaljevanju sta perutnina ali meso zunaj popečena, na sredini pa nista odtaljena.	Naslednjič izberite manjšo moč mikrovalov. Pri večjih količinah jed pri odtajanju večkrat obrnite.

Kondenzacijska voda

Na steklu vrat, notranjih stenah in dnu lahko nastane kondenzacijska voda. To je običajno. To ne vpliva na delovanje mikrovalovne pečice. Kondenzacijsko vodo po kuhanju obrišite.

Priporočljivi sistem priprave jedi po EN 60705

Ustanova za preverjanje kakovosti na podlagi teh jedi preverja kakovost in funkcijo mikrovalovnih pečic.

Po standardih EN 60705, IEC 60705 oz. DIN 44547 in EN 60350 (2009)

Priprava in odmrzovanje jedi z mikrovalovno pečico

Priprava z mikrovalovno pečico

Jed	Moč mikrovalov v vatih, čas priprave v minutah	Opomba
Strjenka iz jajc in mleka, 565 g	180 W, 25-30 min + 90 W, 20-25 min	Na vrtljivi krožnik postavite model iz pireks stekla 20 x 17 cm.
Biskvit	600 W, 8-10 min	Na vrtljivi krožnik postavite model iz pireks stekla Ø 22 cm.
Sesekljana pečenka	600 W, 20-25 min	Na vrtljivi krožnik postavite model iz pireks stekla.

Odtaljevanje z mikrovalovno pečico

Jed	Moč mikrovalov v vatih, čas priprave v minutah	Opomba
Meso	180 W, 5-7 min + 90 W, 10-15 min	Na vrtljivi krožnik postavite model iz pireks stekla Ø 22 cm.





9001307260

HK Appliances GmbH
Auf der Drift 36
32289 Rödinghausen
DEUTSCHLAND

(01)
(970502)